



## Dragi prieteni și susținători ai **Planwerk Cluj Napoca,**

În acest buletin activitatea din România a echipei Planwerk ocupă un loc secund. În primul rând am dori îi adresăm mulțumirile noastre d-lui profesor Bernhard Winking, care, ca susținător și mentor, a impulsionat proiectul nostru de la prima școală de vară din 1998, până la actuala societate comercială Planwerk SRL, venind mereu în România pentru a colabora cu noi.

Pe 29 aprilie 2004, după 44 de ani de activitate, d-l profesor Bernhard Winking și-a luat rămas bun în mod oficial de la Academia de Arte Vizuale din Hamburg (HfbK).

# »JETZT GEHEN WIR,

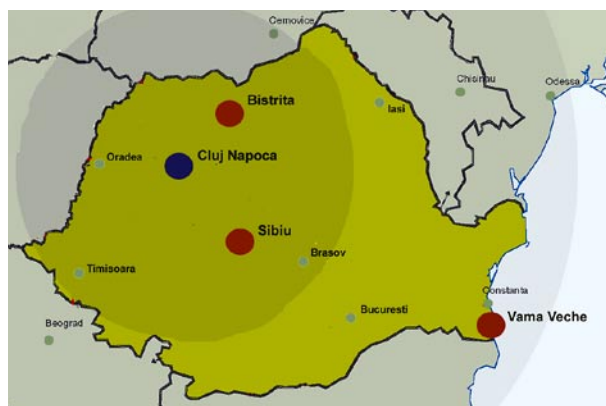
“Acum plecăm, ... dar înainte, mai stăm puțin”  
Prof. Bernhard Winking



Motto-ul evenimentului organizat cu această ocazie a lăsat loc multor interpretări - pentru noi reflectă în principal angajamentul neobosit al domnului nostru profesor cu care a sprijinit mereu activitatea Planwerk. Despărțirea de Academie nu înseamnă însă și o despărțire de Planwerk, noi mai stăm puțin.

### ... ABER VORHER BLEIBEN WIR NOCH EIN BISSCHEN.« PROF. BERNHARD WINKING

Der Studiengang Architektur lädt ein: Bernhard Winking > 1961 bis 2004 > 44 Jahre HfbK  
Am Donnerstag dem 29. April 2004, um 17 Uhr verabschieden wir Prof. Bernhard Winking.  
Ort: HfbK, Hochschule für bildende Künste Hamburg, Lerchenfeld 2, 22081 Hamburg  
Mit Respekt und Vergnügen > Freundschaftliche Beiträge von Kollegen und Studierenden, Gästen und Gastgebern:  
Martin Köttering, Präsident der HfbK  
Heinz Hilmer, Architekt  
Adrienne Goehler, Kuratorin des Hauptstadt Kulturfonds  
Konstantin Kieffel, Präsident der Hamburgischen Architektenkammer  
Prof. Hartmut Frank, Sprecher des Lehr- und Forschungsbereichs Theorie und Geschichte der HfbK  
Der Chor der HfbK und andere ...



În al doilea rând dorim să vă comunicăm că echipa noastră interdisciplinară a câștigat licitația organizată de Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (MTCT) pentru elaborarea Planului Urbanistic General al comunei Limanu - Vama Veche, pe malul Mării Negre.

După activitatea de dezvoltare urbană din Sibiu, în cadrul acestui proiect ne vom ocupa în principal de teme peisagere și de necesitatea unei dezvoltări coerente a localității. Pentru echipa noastră formată din urbanisti, sociologi, biologi, geologi și economiști, protejarea naturii și a florei împotriva amenințării turismului de masă va sta în centrul atenției, alături de o dezvoltare regională durabilă.

Cea de-a treia parte a buletinului este dedicată de această dată activităților noastre sociale. Suntem bucuroși că Uniunea Arhitecților din România (UAR) a inclus și proiectul nostru de extindere a zonei centrale din Cluj Napoca în prima serie de cărți poștale de arhitectură din România. Planwerk este prezent în fața publicului și cu o contribuție pe o temă mai puțin comodă: cu afișul “Nu trebuia”, apărut în câteva orașe din țară, am participat la campania de afișaj social mindbomb. Tema centrală a campaniei este corupția zilnică, de mici dimensiuni, cartușul de țigări oferit ca atenție, care din punctul nostru de vedere chiar nu este necesar.

